



Artes y Cultura (Página 10)



Halloween en Madison (Página 06)



Latinos fumando menos (Página 11)



La Comunidad News

Leader of Wisconsin Latino News

www.wisclatinonews.com

03 de Noviembre de 2016 • VOL. 5 NO. 22 • Madison, Wisconsin • Fundado en 1989

Elección Presidencial 2016: ¿Se presentará La Generación Milenio a votar?

ROSARIO DOMINGUEZ

Está claro que la Generación del Milenio forma parte importante de las elecciones del 2016, especialmente las elecciones presidenciales. Lo que no está claro es que tan interesada está la Generación del Milenio, y si es que piensan votar.

La participación electoral de la Generación del Milenio Latina, dependerá de la ciudad y el ambiente en que viven. Según el experto en Latinos, Política, y Medios de comunicación, Federico Subervi, los Latinos de la generación Milenio van a estar más activos si viven en una ciudad universitaria, que una ciudad más aislada. Cuando los Latinos de la generación Milenio están más activos, es porque han establecido buenas conexiones, socializan más, y se conocen entre ellos. Hay otras ciudades con la misma población que no se conocen entre sí, y no se conectan. Estos individuos tal vez están informados de cuestiones nacionales y no locales, que son las que los movilizan.

“Lo que moviliza a votar es el sentirse conectado e identificado. Si estás aislado, no tienes los círculos de influencia que te pueden ayudar a entender lo que está pasando. Si estas conectado, ya sea una iglesia, a una ciudad universitaria, a algún joven demócrata, ahora tienes gente que te pueden dar un contexto de lo que está ocurriendo, y eso ayuda a movilizar,” dijo Subervi.

(Continúa en la página 5)



La Mayoría de los Millennials eluden las elecciones; manifestarse en 2016 podría decidir las carreras electorales

Insatisfacción con el sistema de dos partidos, movilidad y una visión diferente de la política son características de los votantes entre 18 y 35 años, que conforman un tercio de la población en edad de votar.

POR ELIZABETH CAMPBELL, NATALIE GRIFFIN
AND AMBER REECE/NEWS21

Los Millennials tienen una mala fama. Son etiquetados como narcisos, ensimismados, y apáticos. (Solo presta atención a su apodo: “La Generación de Egoístas,” “La Generación Yo,” “Los No Empleables.”)

Y ellos son la generación que menos asistirá a las votaciones este Noviembre.

Sin embargo, a muchos Americanos jóvenes les importa la política...

(Continúa en la página 8-9)



Inauguran nuevo edificio de Literacy Network en Madison

POR RAFAEL VISCARRA

Madison (10/26/16) Literacy Network (Red de Alfabetización), acaba de inaugurar las instalaciones de su nuevo edificio ubicado en 701 Dane St., de la Zona Sur de esta ciudad, con la finalidad de mejorar el nivel del idioma Inglés de las personas analfabetas. El nuevo edificio cuenta con cuatro aulas amplias, y una biblioteca dedicada a los estudiantes.

Según la versión de su director ejecutivo, Jeff Burkhart, este edificio fue adquirido del Saint Mary's Hospital por menos de su valor de tasación, a cuyo fin la organización lanzó una campaña de recaudación de fondos por \$ 3 millones el mes pasado, para cubrir los costos asociados con sus nuevas instalaciones.

Burkhart explicó a la audiencia que Literacy Network fue fundado en 1974 y da servicio a más de 1.000 residentes del Condado de Dane, anualmente en 28 lugares diferentes. Sin embargo, por razones de espacio y recursos limitados, algunos alumnos tienen que estar en la lista de espera. Alrededor de ochocientos voluntarios trabajan con la red cada año...

(Continúa en la página 4)

Deportes



(Página 12)



Agradecimiento público del periódico La Comunidad News



Pastel de la celebración de los 25th aniversario de La Comunidad News, LLC, el 8 de octubre.

POR RAFAEL VISCARRA, EDITOR DEL PERIÓDICO

Los personeros del periódico La Comunidad News, LLC, agradecen públicamente al Mayor Paul Soglin de la Ciudad de Madison, por haber proclamado el 8 de Octubre de cada año como el día dedicado a la celebración de la fundación del periódico; al orador principal Andy Hall, a las instituciones, a la nueva generación de periodistas de Simpson Street Free Press, a los estudiantes universitarios, a los fans, a las personas de buena voluntad, que en forma solidaria y desinteresada asistieron al evento de la celebración de 25th aniversario de su fundación, que tuvo lugar el 8 de Octubre de este año, en Wisconsin Institute for Discovery de University Ave de esta ciudad.

A este evento se calcula que asistieron más de doscientas personas en forma individual, e institucionalmente para compartir y disfrutar de la variada y exquisita cocina

Peruana-Boliviana, de un delicioso pastel, además, de una excepcional demostración del clásico tango Argentino, de bachata moderna, de salsa moderna estilizada y la nueva danza Quizomba; una mezcla de tango y bachata que está haciendo furor en Europa y en nuestro país.

El marco musical estuvo a cargo del grupo Candela, dirigido por Manny Manuel Vellón de Puerto Rico, que con su amplio repertorio de música Caribeña animó la fiesta, haciendo bailar a los numerosos asistentes al evento en la pista de baile del Wisconsin Institute for Discovery, un lugar de preferencia de la gente de buen gusto por su ubicación y elegancia.

Un reconocimiento muy especial a nuestros patrocinadores: Edgewood College, Madison Colleges, Madison Electric Gas Company, Arts Institute de UW-Madison, Wisconsin Diversity, Equity & Educational Achievement, United Way of Dane County, United Health Insurance. De igual manera nuestro profundo agradecimiento a todas y cada una de las personas que en forma desinteresada, nos honraron con su presencia en el evento,

Queremos dejar claramente establecido, que La Comunidad News, LLC, es una empresa comercial que fue fundada por la familia Viscarra, y por lo tanto, no recibe ayuda económica del gobierno estatal ni federal, ni de ninguna institución pública ni privada o persona alguna. Económicamente se financia a través de los avisos comerciales que se publican en sus páginas de cada edición, y su distribución es gratui-

ta al servicio de nuestra comunidad. Para la familia Viscarra, mantener un periódico bilingüe primero y después en español, durante más de 25 años en forma ininterrumpida, francamente fue toda una hazaña. Pero el que llevó adelante el proyecto con absoluta lealtad sin claudicar ni un día, ni una semana, ni un mes, ni un año, fue nuestro asesor y co-fundador Dante Viscarra; Máster of Business Administration (MBA) de la UW-Madison y, además Consultor de Social Media. En consecuencia, de parte del equipo de periodistas de La Comunidad News, LLC, nuestro sincero reconocimiento al Lic. Dante Viscarra, quien junto a su familia dedicó un cuarto de siglo de su vida al periódico. Dante, además de ser un genio, es un héroe, y líder de la comunidad Latina en Madison, Wisconsin.

Una vez más, gracias, gracias, gracias a nuestros patrocinadores, a las personas, a los negocios y entidades que publican sus avisos en el periódico La Comunidad News, a nuestros lectores, a los estudiantes universitarios a la UW-Madison por haber otorgado una plaqueta de reconocimiento a La Comunidad News, LLC, por su 25th aniversario; en un evento social organizado por los estudiantes universitarios Latinos de la nueva generación en Memorial South, y a todos aquellos que de una y otra manera apoyan al periódico, que, con el correr del tiempo, se ha convertido en voz de los que no tienen voz, es decir, en la voz del pueblo para el pueblo.

Oferta Especial

Dele color a su cabello y el retoque en un mes GRATIS. Haga una cita hoy mismo. (Oferta limitada)

608-301-0220

Peinados para:

- ◆ Quinceañeras
- ◆ Bodas
- ◆ Presentaciones

www.madisonhairsalon.com
4512 E Washington Ave
#5 Madison, WI 53704

Judo, Jiu Jitsu Brasileiro, Muay Thai, Lucha

Mencionando este anuncio obtenga 1 clase GRATIS
Clases de Judo para niños | Hablamos Español

- Mejor autoestima
- Caracter
- Respeto a los padres
- Disciplina

www.FightPrimeTC.com
1820 S Park St.,
Madison, Wisconsin 53713 **(608) 665-2155**

Esto es Unity Health Insurance.

► **Elija Unity y obtenga acceso garantizado a los médicos, enfermeras y profesionales de la salud de UW Health.**

Unity es acceso al hospital de niños American Family Children's Hospital y al hospital Universitario UW Health, que es el hospital #1 en Wisconsin.* Unity es servicio al cliente rápido, amable y preciso. Unity es programas

de bienestar y el respaldo de 1,400 médicos y especialistas de UW Health. Unity es todo esto y más – por eso Unity debe ser su proveedor de seguro médico.

Únete a Unity. Cuidate y Siéntete Saludable.

Regístrese. Obtenga una cotización. Conozca más. Visite UnityHealth.com/espanol

© 2016, Unity Health Plans Insurance Corporation. UH01708 *U.S. News and World Report 2016-2017 Hospital Rankings

Si Ud. se muere tiene su familia \$10,000 para los gastos funerarios?

- Nuestro plan de seguro funeral cubre todos los gastos.
- Planes de pago económicos
- No se requiere examen médico
- No importa su status legal

Brenda Washington

Llámeme hoy mismo para una consulta GRATIS al 1-619-954-0996

Buscando un Nuevo Comienzo

Yahara Counseling Center, LLC

Marilsa Hansen, MS, LPC
(Más de 16 años de experiencia)
Lláme al (608) 807-5991
para una consulta gratuita.
Citas disponibles en la tarde y sábados.

Especialidad en problemas de:

- Depresión y ansiedad
- Trauma/Abuso doméstico
- Problemas de conducta de adolescentes
- Conflictos /Manejo de Ira
- Etnicidad/Cultura
- Relaciones matrimoniales o pareja
- Duelo • Autoestima
- Manejo de estrés y transtorno de estrés postraumático (PTSD)

6320 Monona Drive, Suite 201 Monona, Wisconsin 53716

¿Quiere aprender cómo empezar un negocio?

El programa Upstart es un programa gratis patrocinado por WARF para empresarios mujeres y minorías que quieren apoyo para empezar su propio negocio.

El programa empezó hace tres años, y ha tenido mucho éxito en apoyar las carreras de empresarios locales. Upstart conecta los participantes con otros profesionales del área, les ayuda a desarrollar habilidades para empezar sus propios negocios y trabaja con los participantes para hacer un plan estratégico para empezar su negocio.

Aplicaciones están abiertas en línea hasta el 11 de noviembre 2016, para el grupo de primavera del 2017.

Las personas que estan interesadas en el programa Upstart pueden ir a la página <https://warf.wufoo.com/forms/z1xx-igs30pcb563/> para hacer la postulación

Clases de negocios gratuitas

para minorías y mujeres emprendedoras

{ postulaciones abiertas hasta el **11 de noviembre** }
warf.org/upstart

Tenemos que exigir que seamos tomados en cuenta, que estamos aquí y somos parte de la comunidad Estadounidense

Clara R, Huerta, nació en Durango, México; soltera, estudiante de Artes en Comunicación de UW-Madison, de padres también Mexicanos, miembro de MECHA; una vez que haya concluido su doctorado en la universidad, le gustaría transformar el sistema escolar creando espacios y caminos, para mejorar la comunicación con los estudiantes Latinos. Su enfoque personal es la educación juvenil. Clara es una futura líder de los Milenios Latinx de nuestra comunidad.

POR GLADYS JIMÉNEZ

¿Tú has nacido en este país? ¿De dónde son tus padres? ¿Por qué inmigraron a este país?

No, yo he nacido en Durango, México. Mi familia y yo emigramos a los Estados Unidos cuando yo tenía 4 años, por razones de trabajo y para poder realizar una vida mejor. Mis padres también son de Durango, México. Soy soltera sin hijos.

¿Dónde estudiaste elementary y high school?

En Waukesha, Wisconsin, en White Rock Elementary School desde Kindergarten al 6to. grado y después en Waukesha North High School de 9-12 grado.

¿Qué estás estudiando en la UW-Madison, y si vas a hacer tu maestría y tu doctorado?

Estoy estudiando Comunicación Arts, con certificados en Digital Studies y Chicana/Latinx Studies. No tengo planes inmediatos de entrar en una carrera para mi maestría o doctorado, pero sí me gustaría en el futuro.

¿Cómo impactará en los estudiantes Latinos o de otras etnias los estudios que estás realizando?

Personalmente, trato de enfocar mis estudios en comunicaciones, en cómo eso se relaciona en la comunidad Latina. Adicionalmente tengo un enfoque personal en la educación juvenil. Mi meta es crear o entrar en una carrera que se esfuerza en transformar el sistema escolar, y cómo podemos crear espacios y caminos para mejorar las comunicaciones con nuestros estudiantes. Al realizar esto, creo que podemos encontrar maneras en que ellos puedan reflexionar en su propia educación, y que puedan ver la relevancia de lo que están aprendiendo en la clase en sus propias vidas.

Hiciste trabajos voluntarios ¿dónde y qué año?

En este momento, trabajo mucho con el YWCA y su programa de “Restorative Justice,” que tiene mucho énfasis con jóvenes. También estoy a punto de empezar con el Centro Hispano y su programa juvenil, específicamente con los estudiantes en Sennett Middle School. Antes de empezar mi carrera en UW-Madison, también hacía mucho trabajo en mi iglesia en Waukesha en la parroquia San José, trabajando con el programa de Formación Cristiana.

¿Nos puede comentar brevemente acerca de Donald Trump y Hillary Clinton? Nosotros necesitamos un presidente que apoye a la comunidad Latina, ¿no es así?

¿Cuál fue el momento más triste de tu vida?

Un momento triste de mi vida creo que sería cada vez que vamos a México, y tenemos que regresar. Allá están mis abuelos (los papás de mi Mamá), y me da un gran dolor ver a mi mamá tener que decirles adiós, igual como a mí misma, porque no vamos con frecuencia a visitarlos. En estos momentos, me da coraje la existencia de las fronteras que mantienen a familias separadas, y estoy agradecida que por lo menos yo tengo el gran privilegio de ir y regresar, pero pienso en millones de familias que no pueden, y es algo realmente muy triste. Porque no somos números, como los políticos nos hacen ver, somos familias; abuelitos, hijos, compadres, y amigos que estamos separados.

Creo que el clima político de este momento nos ha enseñado a que nos debemos mantener bien informados, de quién nos está representando en las oficinas de poder de este país, especialmente como comunidad Latina, tenemos que reflexionar en nuestros problemas y necesidades, y quien mejor pueda responder a estos, y exigir que seamos tomados en cuenta. Tenemos que demostrar que estamos aquí y somos parte de la comunidad Estadounidense, aunque a unos no les guste.

¿Cuáles son los atributos más importantes para alcanzar las metas?

Para mí, el atributo más importantes para alcanzar las metas es la comunidad. El trabajar con esfuerzo es obviamente muy importante; también creo que sin un sistema de apoyo es muy difícil llegar a donde uno quiere llegar. Gracias a Dios, tengo una familia extraordinaria que literalmente ha cruzado fronteras para que yo llegue a mis metas, y que siempre ha estado a mi lado. También he tenido maestros, mentores, y amigos que me han ayudado muchísimo en mi carrera como estudiante, pero también como mujer Latina.

¿Cuál fue el momento más feliz de tu vida?

Esta es difícil porque he tenido muchos momentos felices en mi vida, pero creo que tendría que decir el momento de la recepción de becas de mi hermana menor, todavía me hace sonreír. Me acuerdo verla pasar por el escenario recogiénolas, y sentir un orgullo tremendo, porque ella es una estudiante y persona increíble, que a través de pasar muchas adversidades logró sus metas, y además muchos reconocimientos. Para mi, ella no solo es mi hermanita increíble, pero un símbolo

lo de logro para todos los estudiantes latinos, y especialmente mujeres latinas. Ella es mi ídolo.

¿Qué haces para sentirte feliz?

Como dije antes, al centro de mi vida está la familia y la comunidad. Estar en la Universidad es algo como una paradoja, porque estamos aquí gracias a todo nuestro trabajo y esfuerzo y realizando metas, pero al mismo tiempo, muchos de nosotros estamos lejos de nuestras familias, y es algo muy tirante. Gracias a Dios he encontrado una familia aquí en UW-Madison con MEChA.

¿Te gusta leer libros y de qué autores?

Soy fanática de la lectura. Me encanta todo, desde políticas y relaciones extranjeras, ciencia ficción y vampiros, pero no tengo autores preferidos.

¿La Comunidad Latina en este país, tiene muchos retos, ¿cuáles son esos retos, de acuerdo a tu parecer cómo pueden superar esos retos?

Creo que uno de nuestros retos más grandes es el mantenimiento de nuestras culturas y tradiciones. Al llegar a este país somos forzados a asimilar la cultura que existe aquí, como una forma de sobrevivir. Yo misma pasé por esto cuando era más joven, y ahora he visto que triste es. Como comunidad, tenemos que entender la importancia de nuestra cultura y la riqueza que existe en ella, que nos ayudan a mantener nuestra identidad como comunidad.

¿Tienes algún chiste que te ocurrió durante la semana y quisieras compartir con los lectores?

Cuando Trump urgió a sus partidarios que votaran por él, el 8 de noviembre... muchas palabras de lo que sale de ese hombre se me hace

chistoso. Una recomendación a los estudiantes que viven en este país tengan derechos o no.

Mi única recomendación es que le echen adelante y pregunten por ayuda. Como estudiantes, especialmente a los que somos de primera generación, hemos pasado por muchos retos, y hemos luchado mucho por nosotros mismos. Que pregunten por ayuda parece ser una debilidad, pero no. Hay mucha gente en nuestras comunidades que nos quieren ayudar, y quieren que salgamos adelante, pero tenemos que pedir esta ayuda.



La Comunidad News

PO BOX 259564
Madison, WI 53725
608/237-1557
publisher@wisclatinonews.com

Consultant Sales & Marketing
Dante Viscarra
Ads@wisclatinonews.com

Editorial Consultant
Jorge Zeballos-Stepankowsky
editorial@wisclatinonews.com

Accounting/intern
David Peña Aristizabal
accounting@wisclatinonews.com

Graphic design
Olesea Plamadeala
design@wisclatinonews.com

912 Dane Street, Madison,
WI - 53713

Publishers:
Luis Castillo
Rafael Viscarra
Gladys Jiménez

Se busca

Gerente de Tienda de Materiales de Remodelación (“ReStore Manager”) para Habitat for Humanity del condado de Dane

El Gerente de Tienda de Materiales de Remodelación es miembro del equipo administrativo de ReStore y es responsable de administrar las operaciones diarias. Esta posición es de tiempo completo.

Requisitos:

- Habilidad en resolución de problemas
- Capacidad para trabajar en ambiente dinámico
- Orientación al detalle
- Capacidad de trabajar de manera independiente

Para mayor información visite: habitatdane.org/employment.
Envíe su Hoja de Vida a las cualquiera de las siguientes direcciones:

Habitat for Humanity of Dane Co.
1014 Fiedler Lane #29
Madison, WI 53713

O al correo: habitat@habitatdane.org

Restore Manager

Habitat for Humanity of
Dane County-ReStore West

Habitat for Humanity of Dane County is seeking a ReStore West Manager. Position is full-time. This position is a member of the ReStore management team and is responsible for managing day to day operations of the HPH ReStore.

The individual must have:

- Strong problem-solving skills.
- Proven ability to work in a fast-paced environment.
- Be detail orientated and able to work independently.

For a complete job description go to: habitatdane.org/employment.

Mail Resumes to:
Habitat for Humanity of Dane Co.
1014 Fiedler Lane #29
Madison, WI 53713

Email: habitat@habitatdane.org

¿Donde Puedo Registrarme y Votar?

Desde el 26 de Septiembre al 4 de Noviembre todos pueden votar anticipadamente en estos lugares. Si votan ahora no tienen que volver a votar.

Edificio de La Gobernación de Madison y el Condado de Dane

• 210 Martin Luther King, Jr., Blvd. #103
de 8 a.m. a 7 p.m. Lunes a Viernes,
del 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
de 9 a.m. al medio día los Sábados,
1, 8, 15, y 22 de Octubre
9 a.m. to 2 p.m. los Sábados,
29 de Octubre y 5 de Noviembre
1 to 4 p.m. los Domingos, 30 de Octubre y
6 de Noviembre

Streets East (Voting Center)

• 4602 Sycamore Avenue
de 7 a.m. a 4 p.m. Lunes a Viernes

Biblioteca Central

• 201 W. Mifflin Street
de 9 a.m. a 8:30 p.m. Lunes a Jueves
de 9 a.m. a 5:30 p.m. los viernes,
30 de Septiembre y 4 de Noviembre
de 9 a.m. to 5:30 p.m. los Sábados,
del 1 de Octubre al 29 de Octubre
1 a 4:30 p.m. los Domingos,
del 2 de Octubre al 30 de Octubre

Biblioteca Alicia Ashman

• 733 N. High Point Road
de 9 a.m. a 8:30 p.m. Lunes a Viernes,
del 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
de 9 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados,
el 1 de Octubre al 29 de Octubre

Biblioteca Goodman South Madison

• 2222 S. Park Street
de 10 a.m. a 7:30 p.m. Lunes a Viernes,
del 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
de 9 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados,
del 1 de Octubre al 29 de Octubre

Biblioteca Hawthorne

• 2707 E. Washington Avenue
10 a.m. a 7:30 p.m. Lunes a Viernes,
el 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
9 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados,
el 1 de Octubre al 29 de Octubre

Biblioteca Lakeview

• 2845 N. Sherman Avenue
de 10 a.m. a 7:30 p.m. Lunes a Viernes,
del 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
de 9 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados,
del 1 de Octubre al 29 de Octubre

Biblioteca Meadowridge

• 5726 Raymond Road
de 10 a.m. a 7:30 p.m. De Lunes a Viernes,
del 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
de 9 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados,
del 1 de Octubre al 29 de Octubre

Biblioteca de Monroe Street

• 1705 Monroe Street
de 1 a 8:30 p.m. los Lunes, Miércoles y Viernes,
del 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
de 10 a.m. a 5:30 p.m. Del Martes 27 de
Septiembre al 1 de Noviembre
a 5:30 p.m. los Jueves, del 29 de
Septiembre al 3 de Noviembre
de 9:30 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados,
del 1 de Octubre al 29 de Octubre

Biblioteca Pinney

• 204 Cottage Grove Road
de 9 a.m. a 8:30 p.m. los Lunes a Viernes,
del 26 de Septiembre al 4 de Noviembre
de 9 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados, el 1 de
Octubre al 29 de Octubre
1 a 4:30 p.m. Domingos, el 2 de Octubre
al 30 de Octubre

Biblioteca Sequoya

• 4340 Tokay Blvd.
9 a.m. a 8:30 p.m. los Lunes a Viernes, el 26 de
Septiembre al 4 de Noviembre
9 a.m. a 4:30 p.m. los Sábados, del 1 de Oc-
tubre al 29 de Octubre
de 1 a 4:30 p.m. Domingos, del 2 de Octubre
al 30 de Octubre

Edgewood College - Wingra Commons

• Predolin Hall, 1000 Edgewood College Drive
de 10 a.m. a 2 p.m. Lunes a Viernes, del 31
Octubre al 4 de Noviembre

UW-Madison - Union South

Marquee Lounge segundo piso de Union
South, 1308 W. Dayton Street
de 10 a.m. a 6 p.m. los Lunes a Viernes, del 31
Octubre al 4 de Noviembre

Inauguran nuevo edificio de Literacy Network en Madison



Krishna y Subba Mangol, Diana Tatili, Michelle Castro.

POR RAFAEL VISCARRA

(Viene de la página 1)

... La apertura de este evento de inauguración, estuvo a cargo de Diana Tatili; luego dieron su testimonio de aprendizaje del idioma Inglés algunos estudiantes adultos, entre ellos Krishna y Mangol Subba, Pedro Abrajan y Michelle Castro.

Omar Miranda, que estudió dos años en Literacy Network, dijo: “Soy de México. Cuando vine de mi país, mi Inglés era muy limitado, pero ahora puedo comunicarme con mis superiores; y de hecho, fui ascendido en mi trabajo, por eso aprovecho la oportunidad para agradecerle a mi profesora Mary. También agradezco a Literacy Network por darme clases de Inglés gratis; el programa de Inglés que ofrece es de un gran beneficio para toda la comunidad inmigrante”.

Sucesivamente se presentaron en el estrado para dar su discurso de felicitación y pláceme, el Dr. Albert Musa de SSM Health, Jack Daniels de Madison College, Linda Ketcham de Madison Urban Ministry, Betty Harris Custer; donador y miembro del Comité de Campana, Joe Parisi de Dane County y Jeff Burkhart; director de Literacy Network dio por clausurado el evento.

Después de los discursos de felicitación, los asistentes fueron invitados a compartir un snack ofrecido por la institución anfitriona.



Pedro Abrajan, estudiante adulto de Inglés.



Jeff Burkhart, Director de Literacy Network.



Educación importante para el resto
de tu vida personal y profesional



EDGEWOOD COLLEGE

Madison, WI • 608.663.4861 • www.edgewood.edu

Advertise with us - 608-770-5900

Sociedad de San Vicente de Paul



♦ Farmacia Benéfica

(Para aquellos que no tienen seguro)

♦ Despensa de Alimentos

(Elegibilidad: cada 30 días)

2033 Fish Hatchery Road, Madison
608.442.7200 • www.svdpmadison.org

Llámenos antes de venir, por favor.

Cómo ayudar a nuestros vecinos necesitados



1740 Northport Drive • Madison • Wisconsin

Comunidad que se auto abastece y que fomenta
respeto, diversidad y dignidad para todos!

- Representa servicios de vivienda y mucho más!
- Programas disponibles de enriquecimiento para la juventud y adultos en laboratorios de computadora en el mismo sitio.
- Gerencia en el mismo sitio.

Para más información llamar al
(608) 249-9281 o visítenos en la dirección
de arriba



Ayuda de renta para
solicitantes calificados
tipo sección 8
(sección 8)

Apartamentos grandes
de 1, 2 y 3 dormitorios.

Noche de las Brujas o "Halloween" en Madison

POR RAFAEL VISCARRA

Lo que hoy conocemos como la Noche de las Brujas o Halloween, proviene de los países Europeos y de sus habitantes que emigraron al Nuevo Mundo descubierto por Cristóbal Colón, que hoy se conoce como América y comprende Norte, Sud y Centroamérica.

En Estados Unidos, el 31 de Octubre de cada año, se celebra la fiesta tradicional de "Noche de las Brujas" o Halloween. "Las fami-

lias adornan sus casas con objetos alusivos a la fecha, y durante la noche, los niños acompañados de sus padres, van de casa en casa con sus canastitas a pedir golosinas, cantando el slogan "trick or treat!" ("truco o trato").

Madison no fue la excepción, pues el Domingo treinta de Octubre, de nueve a tres de la tarde, el Zoológico de Vilas Park de esta ciudad, abrió sus puertas al público para festejar esta fecha, que contó con cientos y cientos de niños que se disfrazaron de variados y bellos disfraces

de diferentes colores, y formas muy originales al igual que los padres que les acompañaban. Ellos hicieron fila para recibir golosinas y otros premios, que los representantes de negocios locales les entregaban. Fue una fiesta inolvidable para los niños, que de paso conocieron de cerca a los animales del zoológico.

HISTORIA

Según la historia, el 31 de Octubre es una fecha asociada con los muertos, las almas en pena, las brujas y los hechizos. Estas caracte-

rísticas se deben a su cercanía con El Día de los Difuntos, que originó la Iglesia Católica, y que se conmemora el 1º de Noviembre. Hay la creencia que en esta fecha, los muertos vuelven a estar entre los vivos. En esta fecha hay la creencia que los espíritus de los muertos regresaban a la tierra. La Iglesia Católica convirtió el día 1º de Noviembre en el día de Todos los Santos.



HAWKS QUINDEL, S.C. ATTORNEYS AT LAW

¿Ha sufrido usted una lesión en el trabajo?

Está incapacitado de forma permanente para trabajar a causa de una enfermedad o lesión. ¿Cree que no está recibiendo los beneficios que le corresponde?

El abogado bilingüe Aaron Halstead le puede ayudar.



AARON N. HALSTEAD

Para una cita gratis, llame hoy mismo al teléfono:
608-257-0040

• 222 W. Washington Ave., • Madison, WI 53701-2155
• www.hq-law.com



Uniendo familias por el mundo.
Fortaleciendo la comunidad.

ALICIA C. ARMSTRONG LAW OFFICE, LLC
1003 W. MAIN ST., SUN PRAIRIE, WI 53590

ABOGADA DE INMIGRACIÓN
www.acarmstronglaw.com

Para hacer cita
llame o envíe
texto al:

• DACA
• INMIGRACIÓN
• TRAMITE DE VISAS
• NATURALIZACIÓN

(262) 298-9677

RYAN & JOYCE-RYAN
FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES
SINCE 1938

Nuestros Servicios:

• Pre-arreglos
• Funerales tradicionales
• Inhumaciones
• Cremaciones
• Traslados a México y al resto del mundo

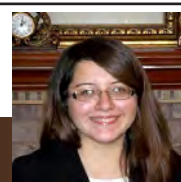
www.ryanfuneralservice.com (608) 249-8257

Ryan Funeral Home
2418 N. Sherman Ave.
Madison, WI 53704

Joyce-Ryan Funeral Home
5701 Odana Road
Madison, WI 53719

Ryan Funeral Home
6924 Lake Road
DeForest, WI 53532

Ryan Funeral Home
220 Enterprise Drive
Verona, WI 53593



Jessica Flores



Yo personalmente te ayudare
con tus preguntas bancarias.

Sonia Santa Cruz
Banquero universal

HOME SAVINGS BANK
Since HERE FOR YOU 1895

3762 E. Washington Ave., Madison
Equal Housing Lender | Member FDIC

608.282.6179
home-savings.com

BUFETE DE ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

DEPORTACIONES • PETICIONES FAMILIARES • VISAS • ASILOS •
VIOLENCIA DOMÉSTICA • RESIDENCIA Y OTROS

El abogado Mateo Gillhouse y su equipo están para ayudarle a usted y su familia con precios razonables y planes de pagos para su conveniencia.

6200 Gisholt Drive, Suite 209, Monona WI 53713 • 608-819-6540

¡Hablamos su idioma!
Llame hoy para su consulta gratis e
información sobre nuestras clínicas
gratuitas en Beloit y Waukesha

MMGLaw



SERVICIOS DE LIMPIEZA
PROFESIONAL PARA LA
EDIFICIOS Y CASAS

¡APLICA AHORA!
www.skylineclean.com
608-836-8025



¡Únete a nuestro equipo!

• Trabajar cerca de casa
• Horas Lunes a Viernes
• Tener los fines de semana libres
• Bono de contratación
• Ofrecemos entrenamiento en el puesto de trabajo
• Excelentes beneficios dentales y médicos para los empleados que califican

3040 Laura Lane #110 • Middleton, WI 53562

¿Califica usted para un SEGURO DE VIDA?



Liámonos e infórmese sobre los costos, beneficios y elegibilidad
• Planes familiares
• Desde 0 hasta 85 años
• Planes de Retiro IRA
• Roll over 401(k)
• Ahorros y anualidades

Le ayudamos a conseguir el mejor plan para proteger a su familia (atención en español) haga una cita sin compromiso:



Edgar Martínez
(608) 628-9078

Mahir Arias
(608) 473-4135

Ivan Arias
(608) 561-1088

590 Grand Canyon Drive, Madison WI 53719
(608) 833-7077 • www.catholicfinanciallife.org

LSM Chiropractic



Tratamientos:

• Dolor general de espalda y cuello
• Hernias de columna
• Dolor Ciático
• Lesiones de deporte
• Túnel carpiano
• Migraña
• Dolor de hombro

Dr. Frankie Amarillas

608-271-7323

3050 Cahill Main Ste. 6
Fitchburg, Wisconsin



Elección Presidencial 2016:

¿Se presentará La Generación Milenio a votar?

ROSARIO DOMINGUEZ

(Viene de la página 1)

...Según Subervi, si los Latinos no se presentan a votar, es porque están desinformados a causa de la mala información que viene de los medios de comunicación, y amigos que no están al corriente. Estos Latinos de la Generación Milenio, están influenciados por los mensajes repetitivos y breves que escuchan, que no son la mejor fuente.

Movilizando la Generación Milenio

Grupos universitarios como Republicanos Universitarios y Demócratas Universitarios en la Universidad de Wisconsin-Madison, están intentando movilizar el voto entre la Generación Milenio a través de charlas, foros, y conversaciones durante almuerzos.

“Los primeros meses de la campaña estuvimos registrando a los votantes en East Campus Mall, Library Mall, en nuestra oficina, y en todas nuestras juntas. Ahora estamos animando a la gente a que salga a hacer una Votación Temprana, o que salgan a votar el día de las elecciones. También intentamos obtener voluntarios para hacer llamadas y tocar de puerta en puerta, y que nos ayuden con nuestros intentos de emocionar a la gente con nuestros candidatos,” dijo la secretaria de prensa de Demócratas Universitarios, Eliana Locke.

Aunque parezca un poco extraño, el grupo de Republicanos Universitarios intenta no solo obtener la atención de la Generación Milenio, pero también la de los Latinos.

“Enfatizamos la parte de que nuestro partido tiene un par de nombres grandes, como Marco Rubio y Ted Cruz, quienes son de familia Cubana. También tenemos la oportunidad de hablar de cómo los Republicanos tienen intere-

ses Latinos de corazon, solo que tenemos ideas diferentes a los Demócratas en cómo impulsar esos intereses. No es que no nos importe, y esa es la imagen que usualmente los medios de comunicación retratan,” dijo el vicepresidente de Republicanos Universitarios, Jake Lubenow.

Los Republicanos Universitarios también hacen campaña tocando de casa en casa, haciendo llamadas, y hablando con los estudiantes en sitios dentro de la universidad sobre los candidatos Republicanos.

Influencia de los medios de comunicación

En cuanto a los medios de comunicación, Subervi cree que algunos intentan limitar el voto Latino, mientras que otros intentan movilizarlo.

“Si estamos hablando de Fox, Fox es una compañía que creo que va a estar haciendo lo que los Republicanos han querido hacer: Desanimar el voto, porque mientras más personas votan, más votan Demócrata. Así que cualquier cosa que estos medios de comunicación puedan decir para limitar el voto Latino, lo van a decir,” dijo Subervi.

En cuanto a los medios de comunicación que tratan de ampliar la participación democrática, van a estar hablando de historias de éxito, sobre dónde están movilizando los Latinos, donde van y lo que están haciendo según Subervi.

Locke está de acuerdo en que los medios de comunicación a veces no pintan la realidad de lo que está pasando en la mentes de la Generación Milenio.

“Yo pienso que los medios de comunicación lo han torcido un poco. Definitivamente creo que quieren pintar nuestra generación como apáticos, cuando tanta gente que yo conozco están emocionados por elegir a Hillary Clinton y Russ Feingold, y demócratas por toda la boleta. Creo que a la gente joven en realidad le importa el futuro del país. Yo creo que la gente está emo-



cionada por votar este Noviembre,” dijo Locke.

Lubenow opina que la Generación Milenio no es apática a la elección, sino que está molesta con los candidatos presidenciales que se han ofrecido en los partidos mayores.

“Yo diría que están más molestos con el par de candidatos que nos han ofrecido. Creo que la Generación Milenio no resuena con los mensajes que vienen de personas como Donald Trump, o políticos que han estado en la política tanto tiempo como Clinton. Entonces entiendo que la Generación Milenio está molesta, pero no necesariamente apática como lo está usual-

mente. Creo que sabe mucho más, y están más interesados y emocionados sobre la política,” dijo Lubenow

Si la Generación del Milenio Latina sale a votar en grandes cantidades, Subervi infiere que sería ‘absolutamente demócrata’.

“Porque están hartos y cansados de escuchar a los Republicanos burlarse de la gente como ellos. Han escuchado historias sobre represión al votante, estereotipos, la comparación a criminales; todas esas acusaciones, están hartos y cansados de ello,” dijo Subervi.

Yo digo **sí**,
porque la donación
ofrece una segunda
oportunidad.

¡DÍGALE **sí a la donación
de órganos, tejidos y ojos!**

Elige salvar y sanar vidas con tu decisión de registrarte en **DonateLifeWisconsin.org** o en el centro de servicio del DMV Wisconsin.

¡Carreras en construcción!

El primer paso para una carrera en los oficios especializados

En celebración de la Semana Nacional de Aprendizaje, la industria de la construcción le invita a descubrir cómo iniciar su carrera en los oficios de construcción sindicalizados y especializados.

Esta es tu oportunidad de.....

- Aprender sobre las carreras en los oficios especializados en construcción y sindicalizados
- Conocer profesionales que trabajan en los oficios que pueden responder a sus preguntas
- Iniciar su carrera en los oficios especializados
- Descubrir cómo puedes ganar un ingreso familiar
- Conocer oportunidades de formación gratuitas
- Conocer contratistas que buscan una mano de obra calificada y diversa

Fecha de reclutamiento:
Lugar:

15 de noviembre @ 12 PM – 6 PM
Labor Temple
1602 South Park Street
Madison, WI 53715

¿Preguntas? Llame a Bill Clingan al 608-255-0155

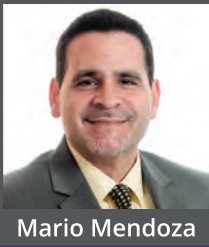
It is the policy of WRTWP/BIG STEP to provide equal employment opportunity to all persons regardless of age, color, national origin, citizenship status, physical or mental disability, race, religion, creed, gender, sex, sexual orientation, gender identity and/or expression, marital status, status with regard to public assistance, status as a disabled veteran and/or veteran or spouse of a veteran or any other characteristic protected by federal, state or local law. In addition, WRTWP/BIG STEP will provide reasonable accommodations for otherwise qualified disabled individuals.

Advertise with us - 608-770-5900

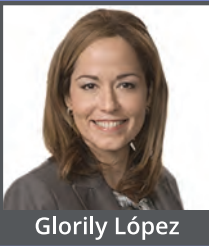
Para todas sus necesidades legales

Comuníquese con los abogados bilingües de Murphy Desmond

¡Hablamos español!



- Derecho Empresarial y de Negocios
- Litigio y Mediación
- Bienes Raíces



- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y Empresas



- Leyes de Inmigración Familias, Individuos Empleadores y Empresas
- Derecho Familiar y Divorcios



- Defensa Penal
- Defensa de Menores



- Planificación de Sucesión Testamentaria y Empresarial
- Derecho Tributario
- Derecho Empresarial y de Negocios

Llámenos 608.270.5550



abogadosenwisconsin.com

33 E. Main St. • Madison, WI • 53703

La Mayoría de los Millennials eluden las elecciones; manifestarse en 2016 podría decidir las carreras electorales

Insatisfacción con el sistema de dos partidos, movilidad y una visión diferente de la política son características de los votantes entre 18 y 35 años, que conforman un tercio de la población en edad de votar.

POR ELIZABETH CAMPBELL, NATALIE GRIFFIN AND AMBER REECE/NEWS21

Los Millennials tienen una mala fama. Son etiquetados como narcisos, ensimismados, y apáticos. (Solo presta atención a su apodo: “La Generación de Egoístas,” “La Generación Yo,” “Los No Empleables.”)

Y ellos son la generación que menos asistirá a las votaciones este Noviembre. Sin embargo, a muchos Americanos jóvenes les importa la política. Solo que ellos lo manifiestan en forma diferente de sus padres.

En el reciente evento de “Votación Black and Brown” en la UW Madison, muchos de los que asistieron fueron estudiantes activos de política y movimientos de protesta. L. Malik Anderson, estudiante de 21 años de periodismo y comunicaciones artísticas, ayudó a organizar la discusión del panel de Octubre 12 para animar a la gente de su edad a registrarse para votar.

“Mucha gente (joven) se están sintiendo sin esperanza, como si esta elección no va a hacer ninguna diferencia en sus vidas,” dijo Anderson.

Sean Medlin, un recientemente graduado de 23 años de la UW Madison quien proviene de Arizona, dice que como African-American, está motivado a votar en Noviembre – principalmente por miedo.

“Creo que esta Carrera presidencial es aterradora,” dijo Medlin, añadiendo que el cree que los dos candidatos presidenciales de los partidos mayores, el Republicano Donald Trump y la Demócrata Hillary Clinton, albergan alguna medida de racismo.

“Me siento comprometido,” dice el. “No quiero no votar, y no quiero que gane Trump. Mi voto es por Hillary.”

Jessica Franco Morales, una estudiante activista de 21 años de Green Bay, expresó un sentimiento similar: “Diría que la gente no está entusiasmada acerca de las elecciones presidenciales – más bien como agitados y motivados a votar.”

Describiéndose a si mismo como un “Millennial Viejo,” el panelista Matthew Braunginn de 31 años, incito a la audiencia a “superen su apatía” y voten en la próxima elección.

“¡Ustedes casi eligieron a Bernie Sanders – ¡casi un socialista, tenemos que tomar en cuenta! - nominado,” dijo Braunginn, un estudiante de relaciones especiales con el Distrito Escolar de Middleton-Cross Plains. “Nosotros (Millennials) tenemos mucho poder para empujar las cosas en una dirección. Se necesita estar envuelto, hay que votar.”

Las cifras de la Oficina del Censo de EE.UU. dan cuenta de eso. En Abril había un estimado de 69.2 Millennials, apenas definido como Americans entre 18 a 35 años, en el electorado de los Estados

Unidos, de acuerdo a un estudio del Pew Research Center. Este grupo conforma un tercio de la población en edad de votar, igualando a “Los Baby Boomers.”

Pero los Millennials consistentemente tienen el más bajo resultado electoral entre todas las generaciones. De acuerdo con la oficina de censos de Los Estados Unidos, solo 17.1% de 18 a 24 años de edad votaron en 2014, comparado con el 59.4% de aquellos 65 o mayores.

Entre los posibles votantes de Wisconsin en edades de 18 a 29, la encuesta del 12 de Octubre de La Facultad de Derecho de Marquette University de Milwaukee encontró que 46% planeaba votar por Clinton y 33% por Trump, pero los Millennials estaban más dispuestos que otros grupos a apoyar candidatos de partidos terceros. 12% dijeron que no planeaban votar por ningún candidato. Otro 6% dijeron que planeaban votar por el independiente Gary Johnson, mientras el 3% permanecieron indecisos con la elección un mes antes.

Clayton Causey, 30, de Madison, dice que él está decaído por el tono negativo de la campaña presidencial, y no está seguro si va a votar. Causey dice que la gente de su edad parecen estar alejándose del sistema de dos partidos, y el espera que algunos voten por el candidato del Partido Libertario, Gary Johnson, o la candidata del Partido Verde, Jill Stein.

Mientras los Millennials tienen el potencial de influenciar las elecciones venideras – inclusive el destino de los partidos políticos -- la pregunta es: ¿Lo haran? Aquí está lo que usted necesita saber acerca de los Millennials y la votación.

Los Millennials son diferentes social y políticamente

Los Millennials son más diversos que cualquier generación antes de ellos. De acuerdo a la información del censo de 2014, 44% de ellos se identifica como “no blancos” -- o sea, “gente de color” (como Latinos, Afro-Americanos, Asiático-Americanos, Nativo-Americanos, y personas de descendencia de más de una sola raza.)

Elli Denison, director de investigación del Centro por Kinética Generacional, una firma basada en Texas que se especializa en investigación de características de las generaciones de grupos sociales, de entre la población general, dice que los Millennials crecieron con diversidad -- y lo celebran.

Mike Hais, co-autor del libro “Mayoría Millennial: Como una Nueva Coalición está Enmarcando la Política Americana,” está de acuerdo. El dice que esta diversidad ha conducido a esta generación a ser más aceptadora, lo que afecta su visión política.

(Continúa en la página 8)



Al evento de “Votación Black and Brown,” participante y estudiante de la Universidad de Wisconsin-Madison, Jessica Franco-Morales, 21, insta a otros Millennials a votar el 8 Noviembre.

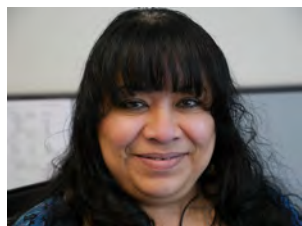


Sean Medlin, recién graduado de la Universidad de Wisconsin-Madison, dice que planea votar por Hillary Clinton, principalmente para que Donald Trump no se vuelva presidente. (foto: Alexandra Arriaga/ Centro para la Investigación de Periodismo de Wisconsin)



Mariam Coker, vice chairwoman de la Organización de los Estudiantes Asociados de Madison, dice a los demás estudiantes que hay que hacer oír la voz el 8 de Noviembre. “Nuestro poder es juntos, nuestro poder es a través de organizarnos.” (foto: Alexandra Arriaga/ Centro para la Investigación de Periodismo de Wisconsin)

Necesita certificados de nacimiento? matrimonio? defunción? O el certificado militar DD214?



Martha Teresa Ortiz Garza puede responder a todas sus preguntas y ayudarle a completar los formularios.

1-608-267-8810



Register of Deeds Room 110

Ambas son bilingües.

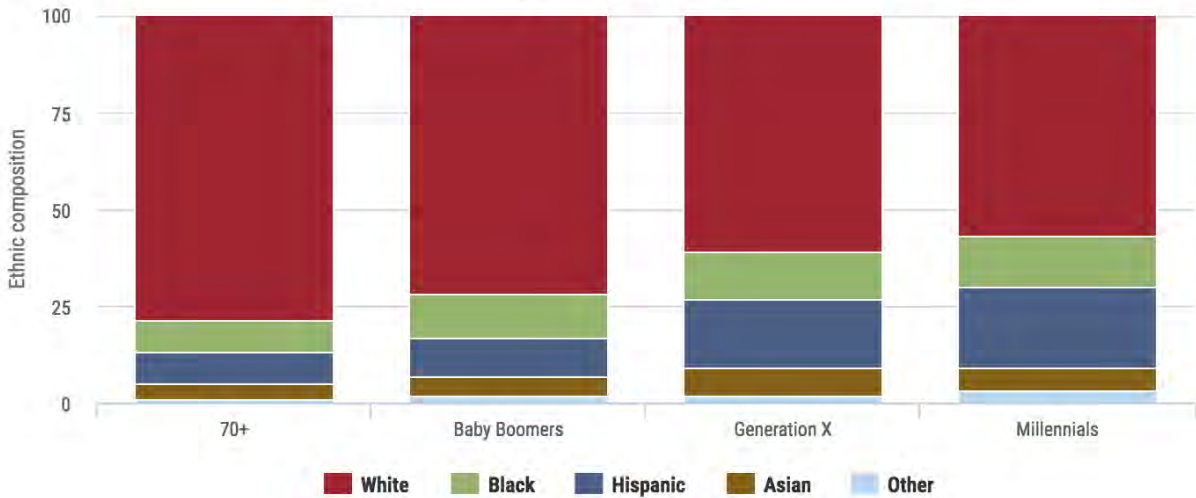


Michelle Bublitz puede contestar a todas sus preguntas.

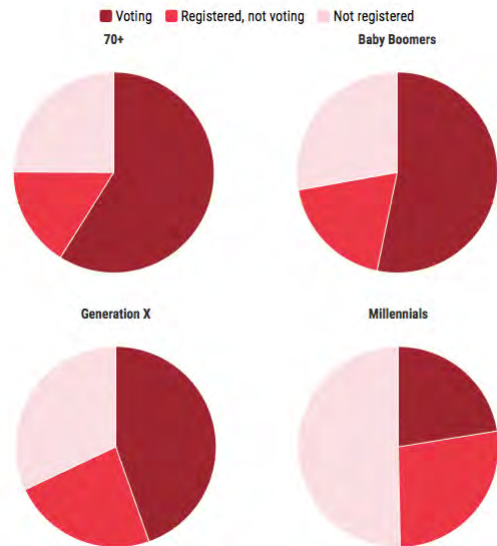
1-608-266-4121

Dane County Clerk's office Room 106A

Ethnic Composition by Generation



Voting patterns by generation



“Ellos tienden a ser la generación más socialmente tolerante en América,” dice el. “Inmigración, derechos homosexuales y demás, por todas estas razones, sus actitudes tienden a ser progresivas y tolerantes. Ellos realmente son, en ese sentido, una generación muy distinta.

Esas distinciones no siempre se relacionan linealmente con los partidos, ninguno de ellos. De acuerdo a la encuesta Gallup de 2016, 44% de los Millennials se identifica como independiente, mientras el 28% se identifican como Demócratas, y el 19% como Republicanos.

Hais también llamó a los Millennials “La generación más orientada hacia una perspectiva femenina en la historia Americana” gracias a la alta registración de mujeres en college. En 2015, se calcularon cerca de 11.5 millones de mujeres asistiendo a colleges y universidades, comparado con 8.7 millones de hombres, de acuerdo al Centro Nacional para la Educación Estadística.

Joan Kuhl, fundadora del sitio WhyMillennialsMatter.com, dijo que la Generación de Millennials es “la más educada hasta ahora.”

En el frente personal, los Millennials están esperando más tiempo para casarse y tener su propia casa que cualquier otra generación. De acuerdo con el 2016 estudio y datos del census del Pew Research Center, 32,1% vivían con sus padres, y 57% ya estaban casados a la edad de 30. En comparación, en 1975, 90% de los que tenían 30 años de edad vivían independientes, y el 89% ya se habían casado.

Ellos votan con menos frecuencia que otras generaciones

Porque solo algunos Millennials votan? Algunos expertos en esta generación dicen que una de las más importantes razones es que los Millennials tienden a moverse – mucho.

En cierto punto de sus vidas, 51% de los Millennials se mueven por empleo, 46% se mueven para encontrar un compañero/o sentimental, y 44% se mueven por la familia, de acuerdo a un estudio de 1000 personas entre las edades de 18 y 35 de la compañía de trasteos Mayflower.

Este movimiento frecuentemente significa volver a registrarse para votar o requerir balotas de ausencia. Sin embargo, los 50 estados y miles de condotes tienen reglas diferentes, que pueden causar confusión.

Algunos estados también pasaron legislación que parece estar dirigida a los Millennials, dijo Russell Dalton, Un professor de ciencia política de La Universidad de California Irvine, y autor del libro “El Buen Ciudadano: Como una Nueva Generación está Reformando la Política Americana.” Esto incluye forzar a la gente a registrarse por primera vez en persona, acortar los espacios de registración, negarse a aceptar carnets de estudiante, o rechazar ciertos documentos como prueba de residencia.

“Hay todo un conjunto de reformas institucionales que si los políticos quisieran atraer más gente joven para votar, ellos podrian,” dijo Dalton. “Pero los políticos están felices con el status quo.”

Mariam Coker, Vice Presidente de los Estudiantes Asociados de Madison, dice a los estudiantes que hagan escuchar sus voces en Noviembre 8. “Nuestro poder es junto, nuestro

poder está en la organización,” dijo ella.

Sin embargo, inclusive cuando estados y jurisdicciones facilitan registrarse y votar, no significa que los Millennials irán a las votaciones. Los Millennials constantemente se describen como desilusionados y desconfiados del sistema político.

De acuerdo a una encuesta del Instituto de Política de la Universidad de Harvard en 2016, 47% de los Millennials siente que América está yendo en la dirección incorrecta, y 48% están de acuerdo en que “la política en el día de hoy no es capaz de cubrir los desafíos que el país enfrenta.”



Millennials con letreros dibujados a mano que demuestran los asuntos que más les importan, en El Encuentro del Pueblo (“The People’s Summit”) en Chicago en Junio de 2016. (foto: Elizabeth Campbell / News21)



Ali Khan, 19, se volvió más activo políticamente el año pasado, como respuesta a la divisiva retórica acerca de los Musulmanes Americanos. Aquí el registra estudiantes en el evento de Votación Black and Brown en Octubre 12, en el Centro Estudiantil Multicultural en la UW Madison.

(foto: Alexandra Arriaga/ Centro para la Investigación de Periodismo de Wisconsin)



Describiéndose a si mismo como un “Millennial Viejo,” Matthew Braunginn, a la izquierda, un panelista en el evento de “Votación Black and Brown” en la Universidad de Wisconsin-Madison, habla con Mike Martez Johnson de Dane Progresivo, un partido político local. Los dos fueron vistos después de un evento en Octubre 12, 2016 en la UW Madison dirigido hacia los Millennials.

versitarios en Nevada que ‘me importan estos problemas específicos que me van a afectar a mi y menos a un candidato en particular, que está expresando su punto de vista en esto,” dijo Forbes.

Pero no es solo dos o tres problemas principales que importan más a los Millennials. Ellos se sienten apasionados acerca de un amplio rango de problemas.

Millennials son fotografiados con signos dibujados a mano ilustrando los problemas más importantes para ellos, en el People’s Summit en Chicago en Junio 2016.

pales incluyeron política exterior y terrorismo, salud, armas y cambio climático, de acuerdo a la encuesta.

Ellos pueden cambiar la política Americana. Históricamente, los Millennials no han aparecido para votar. Pero esto no significa que la generación no ha influenciado a las instituciones políticas.

La población de Millennials sobrepasó a la de Baby Boomers como la generación más numerosa en 2015, de acuerdo con la oficina de censos de USA. En Utah, la generación de Millennials ha sido la más numerosa desde al menos el año 2000, de acuerdo con la Utah Foundation, una firma de investigación en política pública.

La ciudad de Salt Lake City es el hogar del Segundo más largo porcentaje de 25 a 34 años de edad en el país entre las ciudades principales -- segunda detrás de Austin, Texas. Y la política de la ciudad refleja su joven población.

La ciudad por un largo tiempo ha sido una isla flotante en el medio de la conservativa Utah, pero las políticas de la ciudad se están volviendo más progresivas – los datos de la elección muestran que el liberalismo está lentamente expandiéndose hacia los condados cercanos.

El año pasado, la ciudad de Salt Lake eligió una alcaldesa públicamente declarada lesbiana, Jackie Biskupski. Y este año, la ciudad se manifestó hacia Bernie Sanders.

Los expertos dicen que estos cambios no hubiesen pasado sin los Millennials.

“El lugar se ha vuelto crecientemente más progresivo, desde que gente desde afuera de Utah se desplaza a Utah,” dijo Pamela perlich, la directora de investigación demográfica en el Kem C. Gardener Policy Institute en la Universidad de Utah.

Los Millennials definen ciudadanía no votando, “pero siendo considerado hacia otras personas,” dijo Dalton. Y ellos frecuentemente muestran esa preocupación siendo voluntarios.

Los Millennials son probablemente la generación de la historia más envuelta en causas y esfuerzos no monetarios, y involucimiento con la comunidad,” dijo Hais.

El predijo que cuando los Millennials comiencen a tomar la oficina, la naturaleza super partidaria de la política cambiara hacia algo más impulsado por el compromiso.

“Lo que vemos ahora es un embotellamiento terrible por la división de los Baby Boomers,” dijo hais. “Ellos no pueden ver ojo a ojo, pero los Millennials serán diferentes. Los Millennials Demócratas y Los Millennials Republicanos son cercanos.”

Sean Holstege de Noticias 21, y Dee J. Hall y Alexandra Arriaga del Centro de Wisconsin para Periodismo Investigativo, contribuyeron a este reportaje. Este reporte es parte de un Proyecto en derechos de votación en América, producido por el programa Carnegie-Knight News 21. El Centro de Wisconsin para Periodismo Investigativo repartió este reporte. Para saber más de estas series colaborativas, visite nuestra pagina de series.

Una enseñanza y reconocimiento al talentoso artista Latino



Miembros de la Cámara de Comercio Latina de Dane County

POR RAFAEL VISCARRA

Madison (10/07/16) Más de treinta artistas de México, Honduras, Puerto Rico, Colombia, Perú y de otros países de América Latina celebraron la riqueza de su cultura y la afinidad por las artes en la Cuarta Feria de Arte Latino que se realizó en Overture Center el Viernes 7 de Octubre. El evento fue gratuito y abierto al público con el objetivo de dar a los talentosos artistas Latinos de nuestra comunidad una oportunidad de promocionar sus obras de arte con opción de compra.

Según Juan José López, Vicepresidente de La Cámara de Comercio Latina y uno de los fundadores de la feria, “Para nosotros es una enseñanza y reconocimiento al talentoso artista Latino, y un orgullo Hispano a la vez. El arte de nosotros es parte de nuestra historia, por eso nos gusta organizar eventos positivos para la comunidad.”

Leonel Salazar es un ejemplo de esta historia: “Yo nací en Chicago, pero mis padres son de Zacatecas, México,” dijo Salazar. “Yo soy Mexicano Americano, (Chicano) porque mi primera lengua es el Inglés y la segunda

Español.” Para construir su arte, Salazar usa material desechable, como madera, tapas de botella de cerveza, clavos, tornillos y otros. “Hago diferentes formas artísticas, por ejemplo, para el martillo de madera uso tapas de cerveza y tornillos. Lo hago por hobby en mis tiempos libres, porque yo trabajo en la construcción donde me pagan muy bien. En definitiva quiero llamar la atención de la gente con el arte que hago.”

La feria se ubicó en el segundo piso del Overture Center donde cada uno de las artistas exhibieron en sus respectivas mesas, ofreciendo productos de diferentes clases y formas y tan diversas como vestidos, collares, anillos, hasta obras de pintura al óleo y/o aceite que también fueron vendidas.

“Estoy muy fascinada con este evento porque gente de mucho talento ha venido esta noche a esta exposición de arte; lo cual para mí es un orgullo,” dijo Jessica Cavazos, la nueva ejecutiva de la Cámara de Comercio Latina de Madison. “Esta noche tuvimos como unas quinientas personas que entraron por la puerta, y eso es muy significativo para nosotros y los expositores, por cuanto nues-

tra misión es apoyar a nuestros comerciantes artesanos y otros.”

Carlos Baya es otro ejemplo del talento Latino: ‘Como materia prima utilizo la fruta y la convierto en arte,’ dijo Baya. “En esta feria estamos exhibiendo la sandía convertida en rosas, corazones y otras figuras que llaman la atención y gustan al público. Fuimos contratados para una boda y nuestro trabajo de arte de este tipo les gusto, y nos pagaron muy bien. Una sandía con flores tal como está, en la exhibición cuesta \$140.”

Otra artista que participó fue Leticia Castillo, que es artista y madre a la vez. “Mi pintura es a base de aceite y madera,” dijo Castillo. “En esta feria estoy presentando un álbum de mitos, leyendas y bailes folclóricos. Cada año en ‘Latino Art Fair,’ presento mis obras en exhibición, y bastante gente ha reconocido mi trabajo artístico, lo cual me alienta mucho; solo espero vender muchos cuadros en esta feria.”

Cavazos comentó en relación a la participación de artistas como Castillo en el evento: “Las mujeres tenemos mucha chíspea y somos muy creativas, y nos destacamos en pintura, canto, danza y poesía.” También añadió: “Como una mujer que trabajó ocho años en el Congreso, exhorto a las mujeres a registrarse, y votar en las elecciones del 8 de Noviembre del 2016; si no lo hacen por ellas que lo hagan por el futuro de sus hijos. Estas elecciones son cruciales para nuestra comunidad, la comunidad Latina por razones obvias.”

Según López, “Esta feria cada año sigue creciendo, cada vez tenemos más patrocinadores, más interesados en comprar cuadros artísticos.” Dijo que el futuro la Cámara de Comercio Latina de Madison va a seguir promoviendo el Arte.”



Martillo obra de arte hecho de madera y material reciclable.



Exhibición de obras de arte para la época de Halloween



Leticia Castellanos y sus pinturas en base de aceite y madera.



Fruta (Sandía) convertida en obra de arte en diferentes formas.

Compramos



Carros chatarra de toda marca junk (Carros en desuso) nosotros tenemos grúa para recogerlos en cualquier punto de la ciudad.

También realizamos trabajos de mecánica en general. Para mas información comuníquese con Adan al

1-608-208-7317

Affirmative Action Division Manager

SALARY:
\$34.79 - \$41.85 Hourly

JOB TYPE: PERMANENT FULL TIME

DEPARTMENT: Civil Rights

OPENING DATE: 10/31/16

CLOSING DATE: 11/17/16 11:59 PM

WOMEN AND PEOPLE OF COLOR ENCOURAGED TO APPLY!



This is highly responsible managerial and professional work directing the administration of City, State, and Federal contract compliance and special recruitment functions, and staff of the Department of Civil Rights, to include: Contract Compliance, administration of the City's contract compliance policies, special emphasis recruitment, and associated services and reporting consistent with City-wide Affirmative Action goals and objectives.

TRAINING & EXPERIENCE REQUIREMENTS:

- Three years of directly related leadership experience in the development, implementation, and administration of various programs (including construction contract compliance, vendor programs, and human relations programs) to promote equal opportunity and Affirmative Action objectives.
- Graduation from an accredited college or university with a Bachelor's Degree in Business Administration, Public Administration, a social science or other related area.

The City of Madison strives to provide exceptional customer service to all its citizens and visitors. Therefore, successful candidates will have demonstrated ability to work effectively with multicultural communities.

For more information and to apply online, please click on the following link: https://agency.governmentjobs.com/madisonwi/job_bulletin.cfm?JobID=1545723

Se busca Gerente para la División de Acción Afirmativa

La Ciudad de Madison, Invita a enviar solicitudes para el cargo de Gerente de la división de acción afirmativa

SALARIO: \$ 34.79 - \$ 41.85 por hora

TIPO DE TRABAJO: TIEMPO COMPLETO PERMANENTE

DEPARTAMENTO: Derechos Civiles

FECHA DE APERTURA: 31/10/16

FECHA DE CIERRE: 11/17/16 11:59 PM



Se motiva a mujeres y personas de cualquier raza a aplicar a este puesto

Este es un trabajo altamente responsable administrativa y profesionalmente, que dirige la administración del cumplimiento de contratos Municipales, Estatales y Federales, funciones especiales de reclutamiento del personal del Departamento de Derechos Civiles, que incluye: Cumplimiento de Contratos, administración de las políticas de cumplimiento de contratos de Municipales, Reclutamiento y servicios asociados, e informes consistentes con los objetivos de la Acción Afirmativa de Toda la Ciudad..

REQUISITOS DE FORMACIÓN Y EXPERIENCIA:

- Tres años de experiencia directamente ligada al liderazgo de desarrollo, implementación y administración de varios programas, (incluyendo el cumplimiento de contratos de construcción, programas de proveedores y programas de relaciones humanas) con el fin de promover objetivos de igualdad de oportunidades y acción afirmativa.
- Graduado(a) de una universidad con una Licenciatura en Administración de Empresas, Administración Pública, Ciencias Sociales, u otra área relacionada.

La Ciudad de Madison se esfuerza por proporcionar un servicio al cliente excepcional a todos sus ciudadanos y visitantes. Por lo tanto, los candidatos seleccionados habrán demostrado su capacidad para trabajar eficazmente con las comunidades multiculturales.

Para obtener más información y para aplicar en línea, haga clic en el siguiente enlace: https://agency.government-jobs.com/madisonwi/job_bulletin.cfm?JobID=1545723

Los Latinos de Wisconsin están fumando menos

Imagen cambiante en el consumo de tabaco
Un informe muestra el progreso logrado y los desafíos pendientes

Madison WI – 24 de Octubre de 2016 – Según un estudio del consumo de cigarrillos, los Latinos de Wisconsin fuman más que la población general, pero menos que otros grupos sociales. Pero a pesar del progreso significativo en la reducción del consumo de cigarrillos a un 17% de la población nacional, el tabaco sigue teniendo un impacto desproporcionado en varios grupos de nuestra comunidad. Esto es uno de los aspectos más destacados, en un informe de perfil recientemente publicado por el PHMDC (Salud Pública de Madison y el Condado de Dane) titulado, Tobacco and Nicotine Free Living –La vida sin tabaco ni nicotina.

Según Ryan Sheahan, coordinador de la Coalición TFCDC (Tobacco Free Columbia Dane County Coalition), “A pesar de que la disminución generalizada del consumo de tabaco parece ser una noticia muy buena, una observación más detallada revela que las tasas de tabaquismo entre varios grupos siguen siendo muy elevadas. Como resultado, estos grupos sufren una tasa mucho más alta de enfermedades relacionadas con el tabaco”.

Los datos de abajo muestran los porcentajes de fumadores en cada grupo social, en comparación con la tasa de fumadores de 17% de la población general:

22% de la población Hispana

28% de la población Gay y Bisexual

30% de la población Nativo Americana

32% de la población Afro-Americana

Dichos datos contrastan con las tasas generales que son más bajas: En Wisconsin, el 17% de adultos fuman cigarrillos –una reducción considerable si se compara con el 21% reportado en 2011.

El consumo de cigarrillos entre los alumnos de preparatoria y de secundaria, está en mínimos históricos – 10.7% y 1.6%, respectivamente- una reducción drástica de las tasas reportadas hace 14 años, que eran del 32.9% y 12.1%.

En el Condado de Dane, el 13% de adultos fuma, mientras que en las escuelas, el 5.5% de los alumnos de preparatoria, y del 2% de los de intermedia fuman.

“Nuestros datos muestran con claridad, que no podemos enfocarnos en medidas de prevención del tabaquismo con una sola estrategia. Tenemos que seguir adaptando nuestro enfoque y trabajar dentro de las comunidades, para ajustar las estrategias que ayudan a la gente a dejar de fumar, y abordar en primer lugar la raíz que contribuye a la iniciación del tabaquismo,” dice Sheahan.

El informe Tobacco and Nicotine Free Living, ilustra que el tabaco sigue afectando a demasiados residentes del Condado de Dane. El PHMDC y la TFCDC, están dedicando más tiempo y esfuerzos para reducir las disparidades, y aumentar la equidad en salud. Pero nosotros no podemos hacerlo a solos.

Para ver una copia del sumario del informe, busca en el Internet, en Inglés, a:

- *The Changing Face of Tobacco Use | City of Madison*
- *Para ver una copia del sumario del informe original, busca a:*
- *Tobacco & Nicotine Free Living Issue Brief, October 2016 (PDF)*

Para más información sobre cómo puede participar, póngase en contacto con **Ryan Sheahan, coordinador de la TFCDC llamando al (608) 242-6297 , o por correo electrónico: rsheahan@publichealthmdc.com.**

¿Cómo Vamos?

Estado del uso de tabaco y nicotina

Indicador	Estados Unidos	Wisconsin	Condado de Dane
Colegio			
Tasa de Tabaquismo Fumado	3%	2%	2%
Tasa de Tabaquismo Masticado	2%	1%	Datos no disponibles
Tasa de Tabaquismo Electrónico	4%	1%	5%
High School			
Tasa de Tabaquismo Fumado	9%	11%	5.5%
Tasa de Tabaquismo Masticado	6%	10%	2%
Tasa de Tabaquismo Electrónico	13%	8%	16%
Adultos			
Tasa de Tabaquismo Fumado	18%	17%	14%
Tasa de Tabaquismo Masticado	4%	3%	Datos no disponibles
Tasa de Tabaquismo Electrónico	9%	13%	Datos no disponibles
Mujeres Embarazadas	10%	14%	7%*

Exitos en Wisconsin

- Décimo impuesto de tabaco más alto en EEUU
- Ley de “Ambiente de Trabajar Sin Tabaco” aprobada en 2010, modificada en Madison para incluir cigarrillos electrónicos en 2015
- Cifra de ventas a menores de edad más baja en la historia
- Tasa de tabaquismo más baja en la historia (entre menores de edad y adultos)

Menos estudiantes de high school de Wisconsin están fumando cigarrillos que nunca antes

Año	Porcentaje
2005	30%
2009	24%
2013	18%
2014	11%

Mantenga su auto como nuevo todo el año

Servicio Clásico:
Encerado
Limpieza total (interior y exterior)

Cera de brillo y protección contra la oxidación para el invierno

Llame hoy mismo al
(608)819-8128
para una cita.

www.speedshine360.com 3562 E. Washington Ave. Madison Wisconsin.

Trabajos en Stoughton

\$11 por hora mas
Bonos Noviembre a Abril.

Recibe pagos diarios.
Venga a aplicar en persona durante las siguientes horas:
Lunes de10Am a 1:00Pm
Martes, Jueves, Viernes
de 1:00Pm a 4:00Pm.

205 Industrial Circle
Stoughton, WI 53589

Jobs in Stoughton

\$11/hr + Bonus
November to April

Get Paid Daily!
Please stop in during our hiring hours:
Mondays 10Am-1:00Pm
Tuesdays, Thursdays, Fridays
1:00Pm – 4:00Pm.

Fotografía y Video Señorial

Nuestros servicios:
Filmamos
Quinceañeras,
Bodas,
Presentaciones!
Haga su reserva hoy mismo!
608-770-5900
608-770-5922

Programas de Invierno y Verano de MSCR

Artes y desarrollo personal • Baile

Esquí y Snowboarding

Programas después de la escuela

Baloncesto • Voleibol

¡Ejercicios para todas las edades!

Programas para preescolares • Fútbol

Deportes Adaptados • Natación

Vea las clases disponibles en nuestra nueva locación de MSCR Este, 4620 Cottage Grove Rd.

MADISON SCHOOL & COMMUNITY RECREATION

¡Programas de Recreación para todas las edades!

Para más Información llame 204-3057 ó
visitenos en www.msqr.org

BECAS DISPONIBLES

Ahora estamos contratando

Liga Latina de Fútbol Indoor Invierno 2016-2017 de Madison



Equipo Rojo, selección de estrellas "United Futbol Club"



"Honduras" integrada por más mujeres latinas y anglos



Equipo Rojo, selección de estrellas "United Futbol Club"

VIVE TU PASIÓN POR PARTIDA DOBLE

LOS ÚNICOS EN OFRECERTE LA LIGA Y LAS ELIMINATORIAS EN HD AL MEJOR PRECIO

VENDEDOR AUTORIZADO

PRECIO FIJO GARANTIZADO POR 2 AÑOS

\$34.99

¡NO TE PIERDAS LA LIGA NI LAS ELIMINATORIAS! INSCRÍBATE A DishLATINO HOY.

Wisconsin Financial Services
3557 East Washington Ave. Madison, WI 53704
608-630-9007

Por Rafael Viscarra

De acuerdo con la entrevista realizada personalmente a Laura Calderón de United Futbol Associate (antes Centinela) este fin de semana, el torneo de verano 2016-2017 arranco la primera semana de octubre y termina la tercera semana de mayo de 2017.

En la presente gestión participan en la división de niños 12 equipos, divididos en dos grupos: El primero integrado por niños y niñas de 8 a 10 años de edad; y en

el segundo por niños de 11 a 13 años. Los equipos de niños juegan miércoles, jueves y viernes en el horario de 5:30 a 6:30 pm.

En la categoría de mujeres se encuentran inscritos 17 equipos y juegan ahora los sábados y domingo por haberse incrementado los mismos con relación a la gestión anterior. La nomina de los equipos se encuentra en la tabla de posesiones que se exhibe en el tablero de "U.F.A."

En la primera división solo participan por el momento 7 equipos, porque al perecer los mismos deben ser de alto rendimiento

para evitar las goleadas. Pero Laura es optimista a que se inscriban más equipos con el transcurso del tiempo. Los equipos inscritos son: Madison Fire, Chivas, Millennium Soccer, Badger, Mad Star, Puebla.

En la segunda división se encuentran inscritos 26 equipos y juegan los viernes, sábado y domingo en los horarios de 7:30am a 12:30pm.

En la tercera división se hallan inscritos hasta la fecha 50 equipos, divididos en dos grupos. El grupo "A" integrado por los que se destacan y el grupo "B" por los que están en proceso de destacarse. Estos equipos juegan en el horario de 7:30am. a 12:30pm.

ARBITROS

Según Laura, esta liga cuenta con alrededor de 7 a 10 árbitros que se turnan los viernes y fines de semana. Lola la ex jugadora de "San José" arbitra el partido de los niños.

PREMIOS

- Al campeón de la primera división \$ 1.500 mas trofeo y medallas
- Al sub-campeón de la primera división \$ 1.000 mas trofeo y medallas
- Tercer lugar de la primera división \$ 500 mas trofeo y medallas

Y así sucesivamente en nuestra futuras ediciones continuaremos informando sobre la premiación a las mujeres, a los equipos de las mujeres y de la tercera división "A" y "B", previa información a obtenerse de los organizadores.

Nuestra página web www.wisconsinlcnnews.com tiene información al día. Encuentrenos en Facebook hoy mismo!

¿Busca Pre-Kinder cuidado de niños?

One City Learning ofrece ambiente educativo bilingüe para los niños 0-5 años

- Programa educativo de alfabetización, habilidades de pensamiento científico, y más.
- Comidas sanas para sus hijos cada día.
- Profesores dedicados a preparar sus hijos para tener éxito cuando entren a la escuela.

Dirección: 2012 Fisher Street Madison, WI 53713
(608) 268-8004
www.onecityearlylearning.org

¡Inscríba a sus hijos hoy mismo!

Cruz Financial Services

"Simplifying your life"

Servicios:

- Contabilidad para pequeñas empresas
- Nómina de empleados
- Preparación de impuestos
- Solicitud de ITIN
- Planificación de presupuesto personal o negocio

Información General:
Yolanda Cruz (Propietaria)
2445 Darwin Rd Madison, WI 53704
yolanda@cruzfinancialservices.com
www.cruzfinancialservices.com

608-249-6770

East High School - Latino Student Union Present

A NIGHT IN MEXICO EDITION

DIA MUERTOS

SATURDAY NOV 5TH

Ballet Folklorico of Maria Diaz
Danzas Aztecas of Rene Avila
The Awsome Latin Singers
Carlos Soriano
Oscar Zaragoza
Lupita Zaragoza
Musica por DJ Latin Fresh
First Time in Town ... Sara & the Mariachi Corazon de Mexico
Rodrigo Carapia Art exhibition

FOR ALL FAMILY 5PM TO 8PM

East High School
2222 E. Washington Ave Madison WI
(608) 204-1624 Para boletos / For Tickets

"Estoy **feliz** porque llegar a **clase** es **conveniente.**"

— Lisa, futura enfermera

¡Aplica hoy!
madisoncollege.edu

Madison College.

Encuentra tu lugar feliz.